



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/1/Add.1
27 October 2009

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ
Четырнадцатое совещание
Найроби, 10-21 мая 2010 года
Пункт 2 предварительной повестки дня*

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Аннотации к предварительной повестке дня

ВВЕДЕНИЕ

1. 14-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК), учрежденного в рамках статьи 25 Конвенции, будет проводиться в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Гигири (Найроби) с 10 по 21 мая 2010 года. Регистрация участников начнется в 10:00 в воскресенье, 9 мая 2010 года.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

2. Совещание будет открыто в 10:00 10 мая 2010 года.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

3. В соответствии с пунктом 3 правил 26 своих правил процедуры Конференция Сторон на своем девятом совещании, проводившемся в Бонне (Германия) в мае 2008 года, избрала г-на Спенсера Линуса Томаса (Гренада) в качестве Председателя 14-го совещания ВОНТТК и постановила, что срок его полномочий будет продолжаться до 10-го совещания Конференции Сторон (пункт 37 в документе UNEP/CBD/COP/9/29).

4. В соответствии с результатами голосования, проводившегося на 12-м и 13-м совещаниях Вспомогательного органа, в состав бюро 14-го совещания ВОНТТК войдут следующие члены, не считая Председателя: г-жа Габриеле Обермаир (Австрия), г-жа Сенка Баруданович (Босния и

* UNEP/CBD/SBSTTA/14/1.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

Герцеговина), г-н Хабиб Гадеми (Чад), г-н Асгар Мохаммади Фазель (Исламская Республика Иран), г-н Хесикуйо Бенitez (Мексика), г-н Кришна Чандра Паудел (Непал), г-жа Тоне Солхауг (Норвегия), г-н Набил Хамада (Тунис) и г-жа Ширин Карриева (Туркменистан).

5. В целях замены членов бюро по скользящему графику ВОНТТК изберет пять новых членов на срок полномочий, начинающийся в конце 14-го совещания и завершающийся в конце 16-го совещания Вспомогательного органа, для замены членов из Австрии, Исламской Республики Иран, Мексики, Туркменистана и Чада.

6. Исполнительный секретарь подготовил при консультациях с бюро ВОНТТК проект предварительной повестки дня 14-го совещания ВОНТТК. После региональных консультаций бюро ВОНТТК представило проект предлагаемой повестки дня и необходимые аннотации на втором совещании бюро девятого совещания Конференции Сторон (UNEP/CBD/COP9/Bur/2008/2/4). Как заявлено в подпункте iv) пункта 78 доклада о работе бюро Конференции Сторон, бюро утвердило повестку дня 14-го совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/14/1).

7. Вспомогательному органу будет предложено изучить предварительную повестку дня с целью ее утверждения.

8. В плане организации работы Исполнительный секретарь при консультациях с бюро предложил следующим образом распределить задачи между пленарным заседанием и заседаниями двух рабочих групп (см. ниже, приложение I):

а) следующие пункты повестки дня предлагается рассмотреть на пленарном заседании в начале совещания:

1. Открытие совещания;
2. Выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы;

Кроме того, будет сделан основной доклад, в котором будут освещены основные положения третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и их актуальность для тематических программ работы и другой работы в рамках Конвенции.

б) Рабочая группа I могла бы рассмотреть следующие пункты повестки дня:

3.1. Углубленный обзор осуществления программ работы по:

- 3.1.1 биоразнообразию горных районов;
- 3.1.2 биоразнообразию внутренних вод;
- 3.1.3 морскому и прибрежному биоразнообразию;

4.1 Биоразнообразие сельского хозяйства:

- 4.1.1 последующая деятельность по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/1;
- 4.1.2 биотопливо и биоразнообразие: изучение путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования

биотоплива на биоразнообразие;

- 4.2. Изучение предложений, касающихся программы работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель;
 - 4.3. Биоразнообразие лесов: план совместной работы с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам и доклад о сотрудничестве, мониторинге биоразнообразия лесов и уточнении определений лесов и типов лесов;
 - 4.4. Продолжение работы по вопросу пробелов и несоответствий в международной нормативно-правовой базе по инвазивным чужеродным видам, интродуцированным в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма, и передовые методы устранения рисков, связанных с их интродукцией;
- c) Рабочая группа II могла бы рассмотреть следующие пункты повестки дня:
- 3.1. Углубленный обзор осуществления программ работы по:
 - 3.1.4 охраняемым районам;
 - 3.1.5 биоразнообразию и изменению климата;
 - 3.1.6 статье 10 Конвенции (устойчивое использование биоразнообразия) и применению Аддис-абебских принципов и оперативных указаний.
 - 3.2. Изучение третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, ее идей и влияния;
 - 3.3. Предложения по обобщенному обновлению Глобальной стратегии сохранения растений;
 - 3.4. Рассмотрение целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и изучение их возможной корректировки на период после 2010 года;
 - 3.5. Глобальная таксономическая инициатива: результаты и практический опыт проведения региональных оценок таксономических потребностей и определение приоритетов;
 - 3.6. Меры стимулирования (статья 11 Конвенции): примеры передовых методов различных регионов по выявлению и устранению или смягчению последствий порочных и популяризации позитивных мер стимулирования;
- d) в конце первой недели работы в пятницу, 14 мая, будет проведено пленарное заседание для рассмотрения и принятия рекомендаций по вышеупомянутым пунктам повестки дня 3.1.1 - 3.1.6 и 4.3 - 4.5;
- e) еще одно пленарное заседание будет проведено в среду, 19 мая 2010 года, для рассмотрения следующих пунктов повестки дня:
5. Пути и средства повышения эффективности Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; и

/...

4.7. Новые и возникающие вопросы;

f) пленарное заседание будет проведено в конце второй недели работы в пятницу, 21 мая, для рассмотрения и принятия рекомендаций по пунктам 3.2 - 3.4, 4.1, 4.2, 4.4, 4.6, 4.7 и 5 повестки дня;

g) общий доклад о работе совещания будет принят в конце настоящей сессии в рамках пункта 6 повестки дня после закрытия совещания.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

**НАУЧНЫЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ,
АКТУАЛЬНЫЕ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ЦЕЛИ,
НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД,
ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ О ЕЕ
РЕАЛИЗАЦИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Подпункт 3.1. Углубленный обзор осуществления программы работы

9. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК проведет углубленный обзор программ работы по биоразнообразию горных районов, внутренних вод и морских и прибрежных районов, по охраняемым районам, биоразнообразию и изменению климата и устойчивому использованию биоразнообразия (решение VII/12) и применению Аддис-абебских принципов и оперативных указаний по устойчивому использованию биологического разнообразия. В ходе подготовки и обзора будут приниматься во внимание руководящие указания, приведенные в приложении III к решению VIII/15. В плане самих обзоров ВОНТТК будет в соответствии с пунктом 11 решения VII/29 о передаче технологии выявлять методы увеличения вклада организаций, общин, научных кругов и частного сектора в развитие и распространение научных знаний и распространение технологии, необходимой для осуществления рассматриваемых программ.

3.1.1. Биоразнообразие горных районов

10. *История вопроса.* Программа работы по биологическому разнообразию горных районов была принята в 2004 году в решении VII/27. В пункте 10 с) этого решения Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарию обобщать информацию, получаемую от Сторон, других правительств и соответствующих организаций и органов о реализации программы работы, и проводить анализ результатов, достигнутых на пути к значительному сокращению темпов утраты биоразнообразия горных районов к 2010 году. В приложении к решению VII/31 Конференция Сторон постановила провести углубленный анализ программы работы по биоразнообразию горных районов на своем 10-м совещании.

11. *Документация.* Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/14/2), подготовленный на основе информации, представленной Сторонами и такими организациями, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международный центр по комплексному освоению горных районов, Международный центр сельскохозяйственных исследований в засушливых районах, Горное партнерство, Инициатива горных исследований, Глобальная оценка биоразнообразия горных районов ДИВЕРСИТАС, Конвенция по защите Альп, Рамочная конвенция по защите и устойчивому развитию Карпат и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде - Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды.

12. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить обзор осуществления программы работы. Точнее говоря, Вспомогательный орган, возможно, пожелает выявить возможности и препятствия на пути осуществления программы работы и достижения цели, намеченной на 2010 год, и представить свои выводы 10-му совещанию Конференции Сторон.

3.1.2. *Биоразнообразие внутренних вод*

13. *История вопроса.* В приложении II к решению VIII/10 Конференция Сторон постановила провести углубленный анализ программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем на своем 10-м совещании. В решении VIII/15 (приложение III) Конференция Сторон дала руководящие указания по проведению обзора тематических программ работы Конвенции.

14. *Документация.* Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию внутренних вод (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3), в котором приводится обобщение информации о i) масштабе осуществления программы работы; ii) положении дел и тенденциях в области биоразнообразия внутренних вод и приводных механизмах, вызывающих изменения; iii) препятствиях на пути осуществления программы работы; iv) мероприятиях соответствующих организаций и Рамсарской конвенции; v) мнениях соответствующих организаций о ключевых мерах реагирования для обеспечения расширенной реализации программы работы; vi) включении в программу работы вопросов изменения климата; и vii) ключевых мерах реагирования для обеспечения расширенной реализации программы работы и максимизации ее вклада в достижение целей в области сохранения биоразнообразия и целей и целевых задач в области развития человека.

15. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить обзор осуществления программы работы и соответствующих инициатив и исследований, приведенных в документе об углубленном обзоре (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3). Точнее говоря, Вспомогательный орган, возможно, пожелает выявить возможности и препятствия на пути осуществления программы работы и представить свои выводы относительно путей и средств дальнейшего осуществления программы работы и соответствующих инициатив 10-му совещанию Конференции Сторон.

3.1.3. *Морское и прибрежное биоразнообразие*

16. *История вопроса.* Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии указала в приложении I к решению VII/5, что уточненная программа работы будет осуществляться в течение шести лет (2004-2010 гг.), после чего будет проведено ее углубленное рассмотрение и она будет переработана по мере необходимости. В приложении к решению VII/31 Конференция Сторон постановила провести углубленный обзор программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию на своем 10-м совещании.

17. *Документация.* Углубленный обзор осуществления программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию (UNEP/CBD/SBSTTA/14/4), подготовленный на основе информации, полученной от Сторон, других правительств, организаций (включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную морскую организацию, Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде - Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды, Отдел Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, Межправительственную океанографическую комиссию, Организацию Объединенных

Наций по вопросам образования, науки и культуры, МСОП, конвенции или планы действий по региональным морям), групп научных экспертов, коренных и местных общин и других соответствующих международных и региональных организаций. Будут также распространены следующие доклады: i) доклад о работе семинара экспертов по вопросу научно-технических рекомендаций использования систем биogeографической классификации морских районов и выявления морских районов, требующих охраны, за пределами действия национальной юрисдикции, который проводился в Оттаве 29 сентября - 2 октября 2009 года во исполнение пункта 19 решения IX/20, ii) доклад о работе семинара экспертов по научно-техническим аспектам оценки экологических последствий в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции, проводившегося в Маниле 18 - 20 ноября 2009 года во исполнение пункта 10 решения IX/20, iii) доклад о работе совещания экспертов ФАО/ЮНЕП по теме воздействия разрушительных методов ведения лова, неустойчивых методов лова и незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыбного промысла на морское биоразнообразие, проводившегося в штаб-квартире ФАО (Рим) 23 - 25 сентября 2009 года во исполнение пункта 2 решения IX/20; iv) доклад о воздействии удобрения океанов на морское биоразнообразие, подготовленный во исполнение пункта 3 решения IX/20; и v) доклад о воздействии подкисления океанов на морское биоразнообразие, подготовленный во исполнение пункта 4 решения IX/20.

18. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить обзор осуществления программы работы и выводы и рекомендации, содержащиеся в вышеупомянутых докладах. Точнее говоря, Вспомогательный орган, возможно, пожелает выявить возможности и препятствия на пути осуществления программы работы и достижения цели, намеченной на 2010 год, и представить свои выводы относительно путей и средств дальнейшего осуществления программы работы 10-му совещанию Конференции Сторон.

3.1.4. *Охраняемые районы*

19. *История вопроса.* Программа работы по охраняемым районам была принята в 2004 году в решении VII/28. В пункте 28 этого решения Конференция Сторон постановила проводить оценку реализации программы работы на каждом своем совещании вплоть до 2010 года. В пункте 25 этого же решения Конференция Сторон постановила создать Специальную рабочую группу открытого состава по охраняемым районам для оказания поддержки и проведения обзора реализации программы работы и представления доклада Конференции Сторон. На своем восьмом совещании, изучая рекомендации первого совещания Рабочей группы, Конференция Сторон провела обзор осуществления программы работы в период 2004-2006 годов и приняла решение VIII/24. На своем девятом совещании, изучая рекомендации второго совещания Рабочей группы, Конференция Сторон провела обзор осуществления программы работы в период 2006-2008 годов и приняла решение IX/18. В пункте 25 этого решения Конференция Сторон, определяя процесс подготовки углубленного обзора программы работы на своем 10-м совещании, поручила Исполнительному секретарю подготовить обзор, используя, кроме всего прочего, информацию, приведенную в четвертых национальных докладах, соответствующие глобальные и региональные базы данных и результаты региональных и субрегиональных семинаров, и предложить пути и средства укрепления реализации программы работы для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в период до 10-го совещания Конференции Сторон.

20. *Документация.* Углубленный обзор осуществления программы работы по охраняемым районам (UNEP/CBD/SBSTTA/14/5).

21. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить обзор осуществления программы работы и представить свои выводы относительно путей и средств укрепления реализации программы работы 10-му совещанию Конференции Сторон.

3.1.5. Биоразнообразие и изменение климата

22. *История вопроса.* В приложении к решению VIII/31 содержится призыв к проведению углубленного обзора сквозных вопросов биоразнообразия и изменения климата на 10-м совещании Конференции Сторон. В пункте 3 решения IX/16 В Конференция Сторон попросила включить в углубленный обзор тематические исследования, примеры надлежащей практики и накопленный опыт касательно мероприятий, средств и методов стимулирования взаимодействия в процессе реализации мероприятий по сохранению биоразнообразия, борьбе с опустыниванием, деградацией земель и изменением климата на национальном и по мере необходимости на местном уровнях.

23. В этом же решении Конференция Сторон учредила Специальную группу технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата с мандатом на разработку научных и технических рекомендаций в области биоразнообразия с учетом его отношения к изменению климата и решения 1/CP.13 Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о Балийском стратегическом плане действий и Найробийской программы работы РКИКООН по аспектам последствий, уязвимости и адаптации в связи с изменением климата, с тем чтобы оказывать поддержку достижению более эффективного взаимодействия. В этом же пункте Исполнительному секретарю поручается подготовить обобщение мнений Сторон о способах включения тематики биоразнообразия в деятельность, связанную с изменением климата, для рассмотрения ВОНТТК в период до 10-го совещания Конференции Сторон.

24. В решении IX/16 С об удобрении океанов Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю распространить результаты текущей научной и юридической экспертизы, проводимой в рамках Лондонской конвенции 1972 года по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов и Лондонского протокола к ней от 1996 года, и любую другую соответствующую научную и техническую информацию на 14-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

25. В решении IX/17 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю разработать предложения по интеграции соображений, касающихся изменения климата, в программу работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель для их рассмотрения ВОНТТК в период до 10-го совещания Конференции Сторон.

26. В решении IX/5 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю собирать, обобщать и распространять информацию о взаимосвязи между устойчивостью и резистентностью лесных экосистем, биоразнообразием лесов и изменением климата через механизмы посредничества и другими соответствующими средствами. Данная информация была учтена в процессе подготовки углубленного обзора и будет представлена ВОНТТК отдельно.

27. *Документация.* Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию и изменению климата (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6), в котором представлен углубленный обзор реализации сквозного вопроса и рекомендации относительно будущей деятельности в связи с изменением климата и биоразнообразием. Включение мероприятий, связанных с воздействием изменения климата и реагированием на него, в программу работу по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1). Кроме того, Вспомогательному органу будет представлен доклад Специальной группы технических экспертов, обобщение мнений Сторон о путях включения тематики биоразнообразия в деятельность, связанную с изменением климата (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2), и результаты

текущей научной и юридической экспертизы, проводимой в рамках Лондонской конвенции и Лондонского протокола к ней.

28. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить углубленный обзор работы в области биоразнообразия и изменения климата и вопрос включения аспектов изменения климата в программу работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель и выработать предложения касательно будущих действий. Вспомогательный орган, возможно, пожелает также изучить доклад о работе Специальной группы технических экспертов и проконсультировать Конференцию Сторон относительно путей включения тематики биоразнообразия в деятельность, связанную с изменением климата.

3.1.6. *Статья 10 Конвенции (устойчивое использование биоразнообразия) и применение Аддис-абебских принципов и оперативных указаний*

29. *История вопроса.* В приложении II к решению VIII/10 Конференция Сторон постановила провести на своем 10-м совещании углубленный обзор работы по устойчивому использованию биоразнообразия (решение VII/12) и применения Аддис-абебских принципов и оперативных указаний по устойчивому использованию биоразнообразия.

30. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря об обзоре осуществления статьи 10 Конвенции (устойчивое использование биоразнообразия) и применения Аддис-абебских принципов и оперативных указаний (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7), подготовленная Исполнительным секретарем на основе обзора реализации работы по устойчивому использованию и осуществления Аддис-абебских принципов и оперативных указаний. В связи с тем, что настоящая тема определена в качестве одного из приоритетных вопросов в решении IX/5, и с учетом рекомендаций Контактной группы по вопросу недревесных лесных продуктов (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/9) и рекомендаций совещания первой Контактной группы по вопросу мяса диких животных (UNEP/CBD/LG-Bushmeat/1/2) в записку Исполнительного секретаря также включены проекты рекомендаций о повышении устойчивости использования мяса диких животных.

31. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить обзор осуществления работы по устойчивому использованию биоразнообразия и соответствующие инициативы и исследования, включая проекты рекомендаций о повышении устойчивости охоты с целью добычи мяса диких животных и промысла (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7). Точнее говоря, Вспомогательный орган, возможно, пожелает выявить возможности и препятствия на пути осуществления и представить свои выводы относительно путей и средств дальнейшего осуществления принципов и соответствующих инициатив 10-му совещанию Конференции Сторон.

Подпункт 3.2 *Изучение третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, ее идей и влияния*

32. *История вопроса.* В пункте 11 решения VIII/14 Конференция Сторон постановила, что третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия (ГПОБ-3) должно быть подготовлено для публикации на 10-м совещании Конференции Сторон. В пункте 1 решения IX/10 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю приступить к подготовке третьего издания ГПОБ-3 на основе плана, подготовленного в соответствии с рекомендациями 12-го совещания ВОНТТК и второго совещания Специальной рабочей группы по обзору осуществления Конвенции, в которых предусматривается проведение обзора проекта третьего издания ГПБО на 14-м совещании ВОНТТК.

33. *Документация.* Исполнительный секретарь в сотрудничестве с ЮНЕП-Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды и другими партнерами и под руководством Консультативной группы по ГПОБ подготовил ГПОБ-3, резюме которой приводится в документе Третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия: значение для дальнейшего осуществления Конвенции (UNEP/CBD/SBSTTA/14/8). Полный доклад будет официально выпущен 22 мая 2010 года и будет распространен на разных языках. Все разделы ГПОБ-3 будут проанализированы по крайней мере два раза, в том числе в период между августом и октябрем 2009 года национальными координационными центрами по Конвенции, координационными центрами по ВОНТТК, координационными центрами по Глобальной таксономической инициативе, Глобальной стратегии сохранения растений и охраняемым районам, а также неофициальными консультативными комитетами по инициативе по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности и по статье 8 j). В ноябре 2009 года неофициальная группа по научной оценке, бюро ВОНТТК и бюро Конференции совместно с бюро ВОНТТК проведут, как ожидается, обзор пересмотренного проекта ГПОБ-3 и дадут руководящие указания об окончательной доработке Перспективы перед ее переводом на все языки Организации Объединенных Наций. Раздел ГПОБ-3 о состояния биоразнообразия и тенденциях в этой области был подготовлен с учетом информации о положении дел, тенденциях и существующих угрозах в области биоразнообразия внутренних вод (UNEP/CBD/SBSTTA/14/3) и морского и прибрежного биоразнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/14/4), об углубленном обзоре осуществления программы работы по биоразнообразию горных районов (UNEP/CBD/SBSTTA/14/2) и углубленном обзоре осуществления программы работы по охраняемым районам (UNEP/CBD/SBSTTA/14/5). В этом разделе были также использованы выводы, приведенные в углубленном обзоре работы по аспектам биоразнообразия и изменения климата (документ о биоразнообразии и изменении климата UNEP/CBD/SBSTTA/14/6) и в обзоре применения Аддис-абебских принципов и оперативных указаний по устойчивому использованию биоразнообразия (UNEP/CBD/SBSTTA/14/7).

34. *Действия ВОНТТК.* ВОНТТК, возможно, пожелает изучить выводы, приведенные в ГПОБ-3, и их значение для дальнейшего осуществления Конвенции.

Подпункт 3.3. Предложения по обобщенному обновлению Глобальной стратегии сохранения растений

35. В этом же контексте Конференция Сторон на своем девятом совещании изучила итоги углубленного обзора Глобальной стратегии сохранения растений и приняла решение IX/3. В пункте 4 этого решения Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям представить в период до 10-го совещания Конференции Сторон предложения по комплексному обновлению Глобальной стратегии, учитывая доклад о положении дел с сохранением растений, третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, четвертые национальные доклады и дополнительные вклады Глобального партнерства по сохранению растений и других соответствующих организаций.

36. *Документация.* На основе итогов третьего совещания Контактной группы по Глобальной стратегии сохранения растений, вклада региональных консультаций и последующей оценки материалов независимыми экспертами Исполнительный секретарь подготовил записку о предложениях по обобщенному обновлению Глобальной стратегии сохранения растений (UNEP/CBD/SBSTTA/14/9), в которой приводятся проекты предложений по обобщенному обновлению Стратегии.

37. *Действия ВОНТТК.* ВОНТТК, возможно, пожелает изучить предложения и вынести рекомендации Конференции Сторон.

Подпункт 3.4 *Рассмотрение целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и соответствующих индикаторов и изучение их возможной корректировки на период после 2010 года*

38. *История вопроса.* В пункте 5 решения IX/9 Конференция Сторон поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям изучить на его 14-м совещании цели и целевые задачи, ориентированные на практические результаты, и связанные с ними индикаторы, которые приведены в приложении к решению VIII/15, с целью выработки рекомендаций о внесении корректировок, когда и если необходимо, учитывая третью издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, анализ/обобщение вопросов, подготовленный/ое секретариатом, и дальнейшую работу Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год, и научных кругов. В пункте 1 этого же решения Конференция Сторон поручила Рабочей группе по обзору осуществления Конвенции подготовить на ее третьем совещании для изучения и принятия Конференцией Сторон на ее 10-м совещании пересмотренный и обновленный Стратегический план, включающий пересмотренную цель в области сохранения биоразнообразия, используя, кроме всего прочего, результаты изучения ВОНТТК научных и технических аспектов целей и целевых задач, ориентированных на практические результаты, и соответствующих индикаторов.

39. *Документация.* В сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде - Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды и другими партнерами Исполнительный секретарь подготовил анализ научного качества и использования индикаторов и их эффективности для определения результатов достижения подцелей, согласованных в решении VIII/15 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10). Предложения по скорректированной структуре и возможным целевым задачам на период после 2010 года будут изложены в записке об обновленном и пересмотренном Стратегическом плане, которая готовится к третьему совещанию Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции.

40. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает изучить записку Исполнительного секретаря о рассмотрении целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и соответствующих индикаторов, и изучении их возможной корректировки на период после 2010 года (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10), проект предложений по обобщенному обновлению Глобальной стратегии сохранения растений (UNEP/CBD/SBSTTA/14/9) и структуру целевых задач и индикаторов, приведенную в записке Исполнительного секретаря об обновленном и пересмотренном стратегическом плане, и передать свои рекомендации третьему совещанию Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции и 10-му совещанию Конференции Сторон.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДРУГИХ РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ НА ДЕВЯТОМ СОВЕЩАНИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Подпункт 4.1.

Биоразнообразие сельского хозяйства

4.1.1. Последующая деятельность по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/1

41. *История вопроса.* В решении IX/1 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю: i) в пункте 6 - сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и с другими соответствующими организациями в целях

выявления надлежащих методов или средств, включая определение предварительных целей, целевых задач и индикаторов, и в том числе существующих индикаторов, для проведения объективной оценки реализации программы работы; ii) в пункте 32 - в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и с другими соответствующими организациями провести доработку оперативных указаний в Аддис-абебских принципах и оперативных указаниях применительно к устойчивому использованию биоразнообразия сельского хозяйства, учитывая особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, его отличительные особенности и проблемы, требующие особых решений; и iii) в пункте 37 - подготовить в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и секретариатом Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства план совместной работы по вопросам использования биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

42. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря по вышеупомянутым темам, подготовленная в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими партнерами (UNEP/CBD/SBSTTA/14/11).

43. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить варианты, предложения и проект программы совместной работы в документе, подготовленном Исполнительным секретарем, и при необходимости вынести свои рекомендации Конференции Сторон.

4.1.2. *Биотопливо и биоразнообразие: изучение путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие*

44. *История вопроса.* В пункте 1 своего решения IX/2 Конференция Сторон признала, что производство и использование биотоплива должно быть устойчивым в отношении биологического разнообразия, и поручила Вспомогательному органу изучить доклады о работе региональных семинаров и обобщение материалов, представленных Сторонами, другими правительствами, научными кругами и другими соответствующими организациями, на предмет выявления путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие, для их рассмотрения на 10-м совещании Конференции Сторон.

45. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря о путях и средствах стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие (UNEP/CBD/SBSTTA/14/12), подготовленная на основе информации, представленной Сторонами, другими правительствами и соответствующими организациями, и итогов региональных семинаров по данной теме.

46. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить информацию и предлагаемые рекомендации, приведенные в документе, подготовленном Исполнительным секретарем, и при необходимости вынести свои рекомендации Конференции Сторон о дальнейшем изучении путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие.

Подпункт 4.2. Изучение предложений, касающихся программы работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель

47. *История вопроса.* В решении IX/17 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю изучить совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием средства укрепления сотрудничества в области скотоводства и сельскохозяйственного использования засушливых и субгумидных земель в соответствии с пунктом 11 с) решения VIII/2 и подготовить доклад о мерах, уже принятых, и мерах, которые необходимо принять. Исполнительному секретарю было далее поручено продолжить разработку мероприятий, перечисленных в пунктах 29 и 30 доклада о ходе реализации и рассмотрении предложений относительно дальнейших действий (UNEP/CBD/COP/9/19), и в особенности мероприятий, связанных с определением экономической ценности и оплатой экосистемных услуг. И наконец, в этом же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями, такими как Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий, собрать информацию о воздействии засухи на биоразнообразие и подготовить предложения по вариантам управления биоразнообразием и засухой, включая системы раннего оповещения.

48. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря о последующей деятельности по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/17 (UNEP/CBD/SBSTTA/14/13), в которой приводятся предложения об: i) укреплении сотрудничества в области скотоводства и сельскохозяйственного использования засушливых и субгумидных земель; ii) дальнейшей разработке мероприятий, намеченных Конференцией Сторон на ее девятом совещании; и iii) вариантах управления биоразнообразием и засухой. Вспомогательный орган, возможно, пожелает также обратиться к записке Исполнительного секретаря о включении мероприятий, связанных с воздействием изменения климата и реагированием на него, в программу работу по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель (UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1), о которой говорится выше, в пункте 27.

49. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить предложения и разработать предложения касательно дальнейших действий.

Подпункт 4.3. Биоразнообразие лесов: план совместной работы с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам и доклад о сотрудничестве, мониторинге биоразнообразия лесов и уточнении определений лесов и типов лесов

50. *История вопроса.* В пункте 3 d) решения IX/5 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю изучить совместно с Директором секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам возможности разработки плана работы, включающего совместные целевые мероприятия секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам, и представить результаты на рассмотрение Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям на его 14-м совещании. В пункте 3 g) этого же решения Исполнительному секретарю было поручено продолжать сотрудничество с ФАО и с другими соответствующими организациями в области мониторинга биоразнообразия лесов и уточнения определений лесов и типов лесов, отражающих элементы биоразнообразия лесов на уровне, необходимом для проведения мониторинга состояния биоразнообразия лесов и представления отчетности о нем, опираясь на существующие концепции и определения, представленные Сторонами и членами Совместного партнерства по лесам и

другими соответствующими организациями и региональными процессами по разработке критерииев и индикаторов, и представить доклад ВОНТТК.

51. *Документация.* Документ «Биоразнообразие лесов: план совместной работы с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам (ФООНЛ)» (UNEP/CBD/SBSTTA/14/14), подготовленный Исполнительным секретарем в сотрудничестве с соответствующими организациями, в котором приводится предлагаемый план совместной работы с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам и учитывается решение восьмой сессии ФООНЛ (резолюция 8/1). Кроме того, ВОНТТК будет представлена информация о мониторинге биоразнообразия лесов и об уточнении определений лесов и типов лесов.

52. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить информацию, приведенную в документе, подготовленном Исполнительным секретарем, и вынести свои рекомендации Конференции Сторон о принятии плана совместной работы секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам.

Подпункт 4.4.

Продолжение работы по вопросу пробелов и несоответствий в международной нормативно-правовой базе по инвазивным чужеродным видам, интродуцированным в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма, и передовые методы устранения рисков, связанных с их интродукцией

53. *История вопроса.* В решении IX/4 А Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжать обобщение примеров передовых методов устранения рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма, и при консультациях с секретариатами соответствующих организаций изучить, в какой степени в существующих международных документах признаются и устраняются угрозы, создаваемые инвазивными чужеродными генотипами. В этом же решении Конференция Сторон поручила ВОНТТК рассмотреть подготовленное Исполнительным секретарем обобщение передовых методов и предложить средства, включая выработку практических указаний, по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма. Кроме того, Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить доклад о реализации решения IX/4 А и решения VIII/27 и при необходимости представить ВОНТТК варианты дальнейшей работы по устранению таких пробелов в существующих международных документах в отношении интродукции чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма.

54. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря о продолжении работы по вопросу пробелов и несоответствий в международной нормативно-правовой базе по инвазивным чужеродным видам, интродуцированным в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма, и передовые методы устранения рисков, связанных с их интродукцией (UNEP/CBD/SBSTTA/14/16), в которой приводится информация, запрошенная в решении IX/4 А и составленная главным образом на основе данных, полученных от Сторон, других правительств и соответствующих организаций.

55. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить информацию, приведенную в документе, подготовленном Исполнительным секретарем, предложить средства, включая практические указания, по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма и представить в случае необходимости варианты дальнейшей работы по устранению пробелов в существующих международных документах в отношении интродукции чужеродных видов в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма.

Подпункт 4.5.

Глобальная таксономическая инициатива: положение дел и мероприятия касательно достижения конкретных практических результатов, включая результаты и практический опыт проведения региональных оценок таксономических потребностей и определения приоритетов

56. *История вопроса.* В пункте 4 с) решения IX/22 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить доклад о результатах осуществления программы работы по Глобальной таксономической инициативе. В результате 1.2.1, изложенном в приложении к решению IX/22, содержится призыв завершить к концу 2009 года по крайней мере одну экспериментальную региональную оценку в рамках субрегиона Организации Объединенных Наций, объединенную с реализацией работы в тематической области или по сквозному вопросу КБР, и отмечено, что результаты и практический опыт могут быть представлены на 14-м совещании ВОНТТК. В пункте 15 решения VIII/3 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести с помощью соответствующих организаций и доноров семинар по вопросу разработки проектов, предназначенных в первую очередь для тех стран, которые уже определили свои таксономические потребности или представили предложения по экспериментальным проектам в рамках Глобальной таксономической инициативы.

57. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря о результатах и практическом опыте проведения региональных оценок таксономических потребностей и определения приоритетов (UNEP/CBD/SBSTTA/14/15), в которой обобщаются результаты осуществления программы работы по ГТИ и практический опыт проведения региональной оценки таксономических потребностей.

58. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает проанализировать и обсудить выявленные таксономические потребности, связанные с осуществлением Конвенции, и в соответствующих случаях приоритизировать и уточнить возможные меры по развитию таксономического потенциала для их представления на рассмотрение Конференции Сторон.

Подпункт 4.6.

Меры стимулирования (статья 11): примеры передовых методов различных регионов по выявлению и устранению или смягчению последствий порочных и популяризации позитивных мер стимулирования

59. *История вопроса.* В пункте 6 решения IX/6 о мерах стимулирования Исполнительному секретарю было поручено созвать международный семинар по теме устранения и смягчения последствий порочных и поощрения положительных мер стимулирования с целью сбора и анализа информации, включая также тематические исследования, и обмена ею касательно передовых методов и навыков, выработанных на основе конкретного и практического опыта выявления и устранения или смягчения последствий порочных мер стимулирования, и также с целью выявления ограниченного числа случаев применения передовых методов в различных регионах

для изучения ВОНТТК на одном из совещаний в период до 10-го совещания Конференции Сторон и для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 10-м совещании.

60. *Документация.* Записка Исполнительного секретаря о примерах передовых методов из различных регионов по выявлению и устранению или смягчению последствий порочных и популяризации позитивных мер стимулирования (UNEP/CBD/SBSTTA/14/17). Полный доклад о работе международного семинара, проведение которого предусмотрено в пункте 6 решения IX/6, будет распространен в качестве одного из информационных документов.

61. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает изучить информацию и примеры передовых методов из различных регионов по выявлению и устраниению или смягчению последствий порочных и популяризации позитивных мер стимулирования, которые приводятся в записке Исполнительного секретаря.

Подпункт 4.7. Новые и возникающие вопросы

62. *История вопроса.* В соответствии с пунктом d) добавления А к приложению III к решению VIII/10 (о функциях ВОНТТК) Вспомогательному органу поручается выявлять новые и возникающие вопросы в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. На своем девятом совещании Конференция Сторон согласовала процедуру изучения новых и возникающих вопросов и приняла решение IX/29. Посредством этого решения Конференция Сторон предложила Сторонам и соответствующим организациям представить предложения по новым и возникающим вопросам и поручила Исполнительному секретарию обобщить представленные материалы, уведомить Стороны и соответствующие организации о возможности представить соответствующую информацию и мнения касательно предложений и обобщить представленные материалы для их рассмотрения ВОНТТК.

63. *Документация.* Документ «Новые и возникающие вопросы» (UNEP/CBD/SBSTTA/14/18), в котором обобщаются предложения и мнения, представленные Сторонами и соответствующими организациями.

64. *Действия ВОНТТК.* Вспомогательный орган, возможно, пожелает проанализировать и обсудить предложения и в соответствующих случаях выявить новый и возникающий вопрос [вопросы] и разработать научно-технический анализ с вариантами действий для его передачи на рассмотрение Конференции Сторон.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ.

ПУТИ И СРЕДСТВА ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

65. *История вопроса.* В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК проведет анализ использования им обобщенного *modus operandi*, который изложен в приложении III к решению VIII/10, и наметит пути и средства повышения своей эффективности, учитывая при этом пункт 4 приложения III к решению VIII/10, в котором заявлено, что ВОНТТК стремится постоянно улучшать качество своих научных, технических и технологических консультаций путем совершенствования научного, технического и технологического вклада в обсуждение вопросов в ходе его совещаний.

66. *Документация. Записка «Пути и средства повышения эффективности Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям»*

/...

(UNEP/CBD/SBSTTA/14/19), подготовленная Исполнительным секретарем при консультациях с бюро ВОНТТК.

67. *Действия ВОНТТК.* ВОНТТК изучит предложения относительно путей и средств повышения эффективности ВОНТТК, изложенные в записке Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/14/19), и вынесет рекомендации 10-му совещанию Конференции Сторон.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

68. В рамках настоящего пункта повестки дня ВОНТТК рассмотрит и примет свой доклад. В соответствии с установившейся практикой Вспомогательному органу предлагается уполномочить Докладчика на окончательную доработку текста доклада после совещания в соответствии с указаниями Председателя и при содействии со стороны секретариата.

69. 14-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям будет, как ожидается, закрыто в 18:00 в пятницу, 21 мая 2010 года.

*Приложение I***ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ЧЕТЫРНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Понедельник, 10 мая 2010 года</i> 10:00 –11:30	<p><i>Пункты повестки дня:</i></p> <p>1. Открытие совещания</p> <p>2. Выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы</p> <p>Основной доклад по теме третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия</p>		
<i>Понедельник, 10 мая 2010 года</i> 11:30 –13:00		<p>3.1.1. Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию горных районов</p>	<p>3.1.5. Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию и изменению климата</p>
<i>Понедельник, 10 мая 2010 года</i> 15:00–18:00		<p>3.1.1. Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию горных районов (<i>продолжение работы</i>)</p> <p>3.1.2. Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию внутренних вод</p>	<p>3.1.5. Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию и изменению климата (<i>продолжение работы</i>)</p> <p>3.1.6. Углубленный обзор осуществления программы работы по статье 10 Конвенции (устойчивое использование биоразнообразия) и применению Аддис-абебских принципов и оперативных указаний</p>
<i>Понедельник, 10 мая 2010 года</i> 18:00	Начало стендового доклада		

/...

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Вторник, 11 мая 2010 года 10:00 – 13:00</i>		3.1.2. Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию внутренних вод (<i>продолжение работы</i>)	3.1.6. Углубленный обзор осуществления программы работы по статье 10 Конвенции (устойчивое использование биоразнообразия) и применению Аддис-абебских принципов и оперативных указаний
<i>Вторник, 11 мая 2010 года 15:00–18:00</i>		3.1.3. Углубленный обзор осуществления программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию	3.1.4. Углубленный обзор осуществления программы работы по охраняемым районам
<i>Среда, 12 мая 2010 года 10:00 – 13:00</i>		3.1.3. Углубленный обзор осуществления программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию (<i>продолжение работы</i>)	3.1.4. Углубленный обзор осуществления программы работы по охраняемым районам (<i>продолжение работы</i>)
<i>Среда, 12 мая 2010 года 15:00–18:00</i>		4.3. Биоразнообразие лесов: план совместной работы с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам и доклад о сотрудничестве, мониторинге биоразнообразия лесов и уточнении определений лесов и типов лесов	4.5. Глобальная таксономическая инициатива: результаты и практический опыт проведения региональных оценок таксономических потребностей и определение приоритетов
<i>Четверг, 13 мая 2010 года 10:00 – 13:00</i>		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы
<i>Четверг, 13 мая 2010 года 15:00–18:00</i>		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы
<i>Пятница, 14 мая 2010 года 10:00 – 13:00</i>		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Пятница, 14 мая 2010 года 15:00–18:00</i>	Принятие рекомендаций по пунктам повестки дня, рассмотренным в течение первой недели		
<i>Понедельник, 17 мая 2010 года 10:00 – 13:00</i>		4.1. Биоразнообразие сельского хозяйства: 4.1.1 последующая деятельность по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/1	3.2. Изучение третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, ее идей и влияния
<i>Понедельник, 17 мая 2010 года 15:00–18:00</i>		4.1. Биоразнообразие сельского хозяйства: 4.1.2. биотопливо и биоразнообразие: изучение путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие	3.3. Предложения по обобщенному обновлению Глобальной стратегии сохранения растений
<i>Вторник, 18 мая 2010 года 10:00 – 13:00</i>		4.2. Изучение предложений, касающихся программы работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель	3.4. Рассмотрение целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и изучение их возможной корректировки на период после 2010 года
<i>Вторник, 18 мая 2010 года 15:00–18:00</i>		4.4. Продолжение работы по вопросу пробелов и несоответствий в международной нормативно-правовой базе по инвазивным чужеродным видам, интродуцированным в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма, и передовые методы устранения рисков, связанных с их интродукцией	4.6. Меры стимулирования (статья 11 Конвенции): примеры передовых методов различных регионов по выявлению и устранению или смягчению последствий порочных стимулов и популяризации позитивных мер стимулирования
<i>Среда,</i>	5. Пути и средства повышения эффективности Вспомогательного		

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>19 мая 2010 года</i> 10:00 – 13:00	органа по научным, техническим и технологическим консультациям 4.7 Новые и возникающие вопросы		
<i>Среда,</i> <i>19 мая 2010 года</i> 15:00–18:00		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы
<i>Четверг,</i> <i>20 мая 2010 года</i> 10:00 – 13:00		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы
<i>Четверг,</i> <i>20 мая 2010 года</i> 15:00–18:00		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы
<i>Пятница,</i> <i>21 мая 2010 года</i> 10:00 – 13:00		Неурегулированные вопросы	Неурегулированные вопросы
<i>Пятница,</i> <i>21 мая 2010 года</i> 15:00–18:00	Принятие рекомендаций по пунктам повестки дня, рассмотренным в течение второй недели 6. Принятие доклада и закрытие совещания		

/...

Приложение II

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ К
ЧЕТЫРНАДЦАТОМУ СОВЕЩАНИЮ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО
ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ
КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

<i>Условное обозначение</i>	<i>Рабочее название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>
UNEP/CBD/SBSTTA/14/1	Предварительная повестка дня	
UNEP/CBD/SBSTTA/14/1/Add.1	Аннотации к предварительной повестке дня	
UNEP/CBD/SBSTTA/14/2	Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию горных районов	3.1.1
UNEP/CBD/SBSTTA/14/3	Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию внутренних вод	3.1.2
UNEP/CBD/SBSTTA/14/4	Углубленный обзор осуществления программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию	3.1.3
UNEP/CBD/SBSTTA/14/5	Углубленный обзор осуществления программы работы по охраняемым районам	3.1.4
UNEP/CBD/SBSTTA/14/6	Углубленный обзор осуществления программы работы по биоразнообразию и изменению климата	3.1.5
UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.1	Включение мероприятий, связанных с воздействием изменения климата и реагированием на него, в программу работу по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель	3.1.5
UNEP/CBD/SBSTTA/14/6/Add.2	Обобщение мнений Сторон о путях включения тематики биоразнообразия в деятельность, связанную с изменением климата	3.1.5
UNEP/CBD/SBSTTA/14/7	Обзор осуществления статьи 10 Конвенции (устойчивое использование биоразнообразия) и применения Аддис-абебских принципов и оперативных указаний	3.1.6
UNEP/CBD/SBSTTA/14/8	Третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия: значение для дальнейшего осуществления Конвенции	3.2
UNEP/CBD/SBSTTA/14/9	Предложения по обобщенному обновлению Глобальной стратегии сохранения растений	3.3
UNEP/CBD/SBSTTA/14/10	Рассмотрение целей и целевых задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и изучение их возможной корректировки на период после 2010 года	3.4

/...

UNEP/CBD/SBSTTA/14/11	Биоразнообразие сельского хозяйства: последующая деятельность по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/1	4.1.1
UNEP/CBD/SBSTTA/14/12	Биотопливо и биоразнообразие: изучение путей и средств стимулирования положительного и сведения к минимуму отрицательного воздействия производства и использования биотоплива на биоразнообразие	4.1.2
UNEP/CBD/SBSTTA/14/13	Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель: последующая деятельность по выполнению поручений, данных Конференцией Сторон в решении IX/17	4.2
UNEP/CBD/SBSTTA/14/14	Биоразнообразие лесов: план совместной работы с секретариатом Форума Организации Объединенных Наций по лесам	4.3
UNEP/CBD/SBSTTA/14/15	Глобальная таксономическая инициатива: результаты и практический опыт проведения региональных оценок таксономических потребностей и определение приоритетов	4.5
UNEP/CBD/SBSTTA/14/16	Продолжение работы по вопросу пробелов и несоответствий в международной нормативно-правовой базе по инвазивным чужеродным видам, интродуцированным в качестве комнатных животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки или живого корма, и передовые методы устранения рисков, связанных с их интродукцией	4.4
UNEP/CBD/SBSTTA/14/17	Меры стимулирования (статья 11): информация и примеры передовых методов из различных регионов по выявлению и устранению или смягчению последствий порочных и популяризации позитивных мер стимулирования	4.6
UNEP/CBD/SBSTTA/14/18	Новые и возникающие вопросы	4.7
UNEP/CBD/SBSTTA/14/19	Пути и средства повышения эффективности Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям	5